

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 26 FÉVRIER 1919.

**Projet de loi autorisant le Gouvernement à émettre des emprunts
en Belgique et à l'étranger.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

La guerre, en apportant un trouble profond dans la vie économique de la Belgique, a eu pour conséquence de rompre l'équilibre du budget général de l'État.

En jetant un coup d'œil rapide sur le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1914, il est aisé de constater que plus de la moitié des ressources ordinaires du Trésor a momentanément disparu. Il suffit de citer les recettes d'exploitation des chemins de fer, des télégraphes, des téléphones, les droits de douane et d'accise. Du chef de ces divers produits, il était prévu au Budget de l'exercice 1914, une recette supérieure à 500 millions de francs sur un total de 807 millions.

Il est certain que, pour l'exercice qui vient de s'ouvrir, sans aller plus loin, on ne peut guère compter encore que sur une très faible partie du rendement ancien de ces impôts et péages. Et l'on peut ajouter que les recettes des postes, les droits d'enregistrement et de timbre ne sont pas non plus sur le point de remonter à leur ancien niveau.

En attendant que l'essor plus ou moins rapide, plus ou moins prochain des revenus ordinaires du Trésor ramène l'équilibre budgétaire, il est donc nécessaire que le Gouvernement soit autorisé à recourir à l'emprunt pour payer la partie des dépenses de l'État qui ne pourra être couverte par les ressources du Budget des Voies et Moyens.

En dehors des dépenses publiques normales, dont l'accroissement est inéluctable, le Gouvernement devra d'ailleurs assumer, dans l'intérêt général du pays, une partie des charges relatives à la réparation des dommages de guerre. Pour faire face à ces besoins d'une impérieuse et pressante urgence, il demande que la Législature mette à sa disposition un fonds de roulement en rapport avec l'importance des services à rendre aux populations éprouvées par la guerre. C'est encore à l'emprunt que doivent nécessairement être demandées les ressources nécessaires pour ces besoins exceptionnels.

L'article 1^{er} du projet de loi autorise le Gouvernement à émettre :

1° En Belgique, un emprunt intérieur au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs);

2° A l'étranger, un ou plusieurs emprunts d'un même montant total.

Le produit de ces emprunts servira à alimenter le Trésor public aux diverses fins qui viennent d'être indiquées.

Suivant l'usage, le choix du type de l'emprunt, le mode et le taux d'émission des titres seront déterminés par arrêté royal.

L'article 2 du projet de loi prévoit la consolidation de tous les bons du Trésor en circulation, à l'exception des bons de restauration monétaire créés en vertu de l'arrêté-loi du 9 novembre 1918.

Cette dernière mesure aura pour effet de dégager complètement notre situation financière de tout ce qui se rapporte aux opérations de dette flottante traitées avant la guerre.

Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,
LÉON DELACROIX.

Projet de loi autorisant le Gouvernement à émettre des emprunts en Belgique et à l'étranger.

Ontwerp van wet waarbij de Regeering wordt gemachtigd tot uitschrijving van leeningen in België en in het buitenland.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Afin de pourvoir au service du Trésor et d'assurer le paiement :

a) De la partie des dépenses publiques qui, par suite des événements de guerre, ne peut être couverte par les ressources générales du Budget des Voies et moyens ;

b) Des dépenses à couvrir par l'État pour la réparation des dommages de guerre ;

Le Gouvernement est autorisé à émettre, aux conditions qu'il déterminera :

1° En Belgique, un emprunt intérieur au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs) ;

2° A l'étranger, un ou plusieurs emprunts d'un même montant total.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Eerste Minister is gelast, in Onzen naam, het volgend ontwerp van wet aan de Wetgevende Kamers voor te stellen :

EERSTE ARTIKEL.

Om voor den dienst der Schatkist te zorgen en de uitbetaling te verzekeren :

a) Van het deel der openbare uitgaven hetwelk, wegens de oorlogsgebeurtenissen, niet gedekt kan worden door de algemeene geldmiddelen der Begrooting van 's Lands Middelen ;

b) Der uitgaven door den Staat te dekken, voor vergoeding van oorlogschaden ;

Aan de Regeering wordt toegestaan uit te geven, op voorwaarden die deze zal bepalen :

1° In België, eene binnenlandsche leening voor een naam-kapitaal van één milliard frank (1,000,000,000 frank) ;

2° In het buitenland, eene of verscheidene leeningen, voor hetzelfde totaal bedrag.

ART. 2.

Tous les bons du Trésor belge actuellement en circulation, à l'exception des bons de restauration monétaire, créés en vertu de l'arrêté-loi du 9 novembre 1918, seront admis aux conditions à déterminer par le Gouvernement, à l'échange contre des obligations de l'emprunt intérieur autorisé par l'article premier, 1°, de la présente loi. Le capital nominal de ces obligations viendra en accroissement du montant de l'emprunt.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1919.

ART. 2.

Alle Belgische Schatkistbons tegenwoordig in omloop, uitgezonderd de Schatkistbons wegens muntherstelling, uitgegeven krachtens het besluit-wet van 9 November 1918, zullen aanvaard worden, op voorwaarden door de Regeering te bepalen, tot ruiling tegen obligatiën van de binnenlandsche leening, toegestaan door artikel één, 1°, der tegenwoordige wet. Het naam-kapitaal van deze obligatiën komt in vermeerdering van het bedrag der leening.

Gegeven te Brussel, den 26^e Februari 1919.

ALBERT.

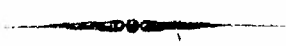
PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste Minister,
Minister van Financiën,

LÉON DELACROIX.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 26 FEBRUARI 1919

Ontwerp van wet waarbij de Regeering wordt gemachtigd tot uitgifte
van leeningen in België en in het buitenland.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De oorlog, al eene diepe wanorde in het economisch leven van België te brengen, heeft voor gevolg gehad, het evenwicht der algemeene begrooting van den Staat te verstoren.

Door een korten blik op de Begrooting van 's Lands middelen voor het dienstjaar 1914, stelt men licht vast, dat meer dan de helft der gewone geldmiddelen der Schatkist voor het oogenblik verdwenen is. Het is voldoende te melden de exploitatie-inkomsten der spoorwegen, der telegraphen, der telephonen, de tol- en accijnzenrechten. Uit hoofde dezer verschillende opbrengsten, was voorzien, ter Begrooting van het dienstjaar 1914, een aanvullend inkomen hooger dan 500 millioenen, op een totaal van 807 millioenen.

Het is zeker dat, voor hetgeen betreft het dienstjaar zooeven begonnen, men, zonder verder te gaan, slechts rekenen mag op een zeer gering deel der vroegere opbrengst dezer belastingen en tolrechten. En men mag er bijvoegen, dat de inkomsten der posterijen, de registratie- en zegelrechten ook niet op het punt zijn, tot hun vroeger cijfer te geraken.

In afwachting dat de min of meer snelle ontwikkeling — min of meer nabij — der gewone inkomsten der Schatkist het evenwicht der Begrooting terugbrengt, is het aldus noodzakelijk aan de Regeering machtiging te verleenen om, bij middel van leening, het deel der Staatsuitgaven te kunnen uitbetalen, hetwelk niet gedekt zal worden door de opbrengsten der Begrooting van 's Lands middelen.

Buiten de gewone openbare uitgaven, waarvan de toecoming onvermijdelijk is, zal, bovendien, de Regeering, in het algemeen belang van het land, een deel der lasten aangaande de vergoeding wegens oorlogsschaden op zich moeten nemen. Om in staat te zijn, aan zulke dringende behoeften te voldoen, vraagt zij dat de Legislatuur een bedrijfonds tot hare beschikking stelle, in verhouding staande tot de belangrijkheid der diensten te bewijzen aan de bevolking door den oorlog beproefd. Het is ook de leening die de noodige geldmiddelen tot zulke buitengewone behoeften zal verschaffen.

Artikel 1 van het wetsontwerp geeft aan de Regeering machtiging, uit te geven :

1^o In België, eene binnenlandsche leening ten naamkapitale van een milliard frank (1,000,000,000 frank);

2^o In het buitenland, een of verschillende leeningen voor hetzelfde totaal bedrag.

De opbrengst dezer leeningen zal de openbare Schatkist ondersteunen en zal benuttigd worden zooals vermeld.

Volgens het gebruik, worden de typus der leening, de wijze en de prijs van uitgeven der titels door een koninklijk besluit vastgesteld.

Door artikel 2 van het wetsontwerp wordt gezorgd voor de consolideering van alle in omloop Schatkistbons, met uitzondering der bons wegens muntherstelling uitgegeven, krachtens het besluit-wet van 9 November 1918.

Door dezen laatsten maatregel zal onze financiële toestand bevrijd worden van al wat betreft onze verrichtingen van vlottende schuld, vóór den oorlog behandeld.

De Eerste Minister,
Minister van Financiën,
LÉON DELACROIX.

Projet de loi autorisant le Gouvernement à émettre des emprunts en Belgique et à l'étranger.

Ontwerp van wet waarbij de Regeering wordt gemachtigd tot uitschrijving van leeningen in België en in het buitenland.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Afin de pourvoir au service du Trésor et d'assurer le paiement :

a) De la partie des dépenses publiques qui, par suite des événements de guerre, ne peut être couverte par les ressources générales du Budget des Voies et Moyens ;

b) Des dépenses à couvrir par l'État pour la réparation des dommages de guerre ;

Le Gouvernement est autorisé à émettre, aux conditions qu'il déterminera :

1° En Belgique, un emprunt intérieur au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs) ;

2° A l'étranger, un ou plusieurs emprunts d'un même montant total.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Eersten Minister, Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Eerste Minister is gelast, in Onzen naam, het volgend ontwerp van wet aan de Wetgevende Kamers voor te stellen :

EERSTE ARTIKEL.

Om voor den dienst der Schatkist te zorgen en de uitbetaling te verzekeren :

a) Van het deel der openbare uitgaven hetwelk, wegens de oorlogsgebeurtenissen, niet gedekt kan worden door de algemeene geldmiddelen der Begrooting van 's Lands Middelen ;

b) Der uitgaven door den Staat te dekken, voor vergoeding van oorlogschaden ;

Aan de Regeering wordt toegestaan uit te geven, op voorwaarden die deze zal bepalen :

1° In België, eene binnenlandsche leening voor een naam-kapitaal van één milliard frank (1,000,000,000 frank) ;

2° In het buitenland, eene of verscheidene leeningen, voor hetzelfde totaal bedrag.

ART. 2.

Tous les bons du Trésor belge actuellement en circulation, à l'exception des bons de restauration monétaire, créés en vertu de l'arrêté-loi du 9 novembre 1918, seront admis aux conditions à déterminer par le Gouvernement, à l'échange contre des obligations de l'emprunt intérieur autorisé par l'article premier, 1°, de la présente loi. Le capital nominal de ces obligations viendra en accroissement du montant de l'emprunt.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1919.

ART. 2.

Alle Belgische Schatkistbons tegenwoordig in omloop, uitgezonderd de Schatkistbons wegens muntherstelling, uitgegeven krachtens het besluit-wet van 9 November 1918, zullen aanvaard worden, op voorwaarden door de Regeering te bepalen, tot ruiling tegen obligatiën van de binnenlandsche leening, toegestaan door artikel één, 1°, der tegenwoordige wet. Het naam-kapitaal van deze obligatiën komt in vermeerdering van het bedrag der leening.

Gegeven te Brussel, den 26ⁿ Februari 1919.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste Minister,
Minister van Financiën,

LÉON DELACROIX.
